ANEXA III

TEXTUL DECLARAȚIEI DE ORIGINE

Declarația de origine, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, reproducerea notelor de subsol nu este necesară.

Versiunea în limba albaneză

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr..... [1]) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinepreferenciale [2] n në përputhje me Rregullat kalimtare të origjinës.

Versiunea în limba arabă

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....(١)) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(٢) طبقًا لقواعد المنشأ الانتقالية.

Versiunea în limba bosniacă

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br..... [1]) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi..... [2] preferencijalnog porijekla u skladu sa prijelaznim pravilima porijekla.

Versiunea în limba bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №.....[1]), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с.....[2] преференциален произход съгласно преходните правила за произход.

Versiunea în limba croată

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....[1]) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi.....[2] preferencijalnog podrijetla prema prijelaznim pravilima o podrijetlu.

Versiunea în limba cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení .....[1]) prohlašuje, že podle přechodných pravidel původu mají tyto výrobky kromě zřetelně označených preferenční původ v .....[2].

Versiunea în limba daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr. .....[1]) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i .....[2] i henhold til overgangsreglerne for oprindelse.

Versiunea în limba olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. .....[1]), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële .....[2] oorsprong zijn in overeenstemming met de overgangsregels vanoorsprong.

Versiunea în limba engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No……[1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of..... [2] preferential origin according to the transitional rules of origin.

Versiunea în limba estonă

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus luba nr.....[1]) deklareerib, et need tooted on päritolureeglite üleminekueeskirjade kohaselt ..... [2] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Versiunea în limba feroeză

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. …[1]) váttar, át um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur …[2] sambært skiftisreglunum um uppruna.

Versiunea în limba finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o .....[1]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ..... [2] alkuperätuotteita siirtymäkauden alkuperäsääntöjen nojalla.

Versiunea în limba franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°.....[1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ……..[2] selon les règles d'origine transitoires.

Versiunea în limba germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ..... [1]) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ..... [2] Ursprungswaren gemäß den Übergangsregeln für den Ursprung sind.

Versiunea în limba georgiană

.

ამ დოკუმენტით წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი (საბაჟოორგანოს მიერ მ ინიჭებული ავტორიზაციის No.....[1]) აცხადებს, რომეს საქონელი არის .....[2] შე ღავათიანიწარმოშობის, გარდამავალი წარმოშობის წესების შესაბამისად, თუ სხვარ ამ არ არის პირდაპირ მითითებული.

Versiunea în limba greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. .....[1]) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής..... [2] σύμφωνα με τους μεταβατικούς κανόνες καταγωγής.

Versiunea în limba ebraică

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....[1]) (מצהיר כי מקורם של הטובין הללו המועדף בהתאם לכללי המעבר, אלא אם כן צוין אחרת במפורש[2] _____ב.

Versiunea în limba maghiară

A jelen okmányban szereplő termékek exportőre (vámfelhatalmazási szám: ..... [1]) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában a termékek az átmeneti származási szabályok szerint preferenciális..... [2] származásúak.

Versiunea în limba islandeză

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr ..... [1]), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ..... [2] uppruna samkvæmt upprunareglum á umbreytingartímabili.

Versiunea în limba italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ..... [1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale..... [2] conformemente alle norme di origine transitorie.

Versiunea în limba letonă

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ..... [1]), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir…..... [2] preferenciāla izcelsme saskaņā ar pārejas noteikumiem par izcelsmi.

Versiunea în limba lituaniană

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr ..... [1]) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi ..... [2] lengvatinės kilmės statusą pagal pereinamojo laikotarpio kilmės taisykles.

Versiunea în limba macedoneană

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр.....[1]) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со .....[2] преференцијално потекло, во согласност со преодните правила за потекло.

Versiunea în limba malteză

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru.....[1]) jiddikjara li, ħlief fejn indikat mod ieħor b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali .....[2] skont ir-regoli ta' oriġini tranżitorji.

Versiunea în limba muntenegreană

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. .....[1]) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи .....[2] преференцијалног поријекла, у складу са транзиционим правилима поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br .....[1]) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....[2] preferencijalnog porijekla u skladu sa tranzicionim pravilima porijekla.

Versiunea în limba norvegiană

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr.....[1]) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har … preferanseopprinnelse i henhold til overgangsreglene for opprinnelse[2].

Versiunea în limba poloneză

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr……[1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają..... [2] preferencyjne pochodzenie zgodnie z przejściowymi regułami pochodzenia.

Versiunea în limba portugheză

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.°..... [1]) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ……..[2] de acordo com as regras de origem transitórias.

Versiunea în limba română

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr ..... [1]) declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine preferențială .....[2] în conformitate cu regulile de origine tranzitorii.

Versiunea în limba sârbă

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ..... [1]) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи .....[2] преференцијалног порекла, у складу са прелазним правилима о пореклу.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br ..... [1]) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi.....[2] preferencijalnog porekla, u skladu sa prelaznim pravilima o poreklu.

Versiunea în limba slovacă

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia .....[1]) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú v súlade s prechodnými pravidlami pôvodu preferenčný pôvod v .....[2].

Versiunea în limba slovenă

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št.....[1]), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno .....[2] poreklo v skladu s prehodnimi pravili o poreklu.

Versiunea în limba spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.°… .....[1]) declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, estos productos son de origen preferencial .....[2] con arreglo a las normas de origen transitorias.

Versiunea în limba suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr .....[1]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande .....[2] ursprung i enlighet med övergångsreglerna om ursprung.

Versiunea în limba turcă

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki No: .....[1]), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin geçiş menşe kurallarına göre .....[2] tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

Versiunea în limba ucraineană

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №.....[1]) заявляє, що, за винятком випадків, де це явно зазначено, ця продукція має .....[2] преференційне походження згідно з перехідними правилами походження.

.....

(Locul şi data)[3]

.....

(Semnătura exportatorului. În plus, trebuie indicat cu scris lizibil numele persoanei care semnează declaraţia.)[4]

(1) Atunci când declaraţia de origine este întocmită de un exportator autorizat, în acest spaţiu trebuie înscris numărul autorizaţiei exportatorului autorizat. Atunci când declaraţia de origine nu este întocmită de un exportator autorizat, se omit cuvintele din paranteză sau spaţiul nu se completează.

(2) Se indică originea produselor. Atunci când declaraţia de origine se referă în întregime sau parţial la produse originare din Ceuta şi Melilla, exportatorul trebuie să indice clar aceste produse în documentul pe care este întocmită declaraţia, cu ajutorul simbolului «CM».

(3) Aceste indicaţii sunt facultative în cazul în care informaţiile figurează în documentul propriu-zis.

(4) În cazurile în care exportatorul nu este obligat să semneze, această excepţie se referă şi la înscrierea numelui celui care trebuie să semneze.

ANEXA IV

MODELE DE CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1 ȘI DE CERERE DE ELIBERARE A UNUI CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1

INSTRUCȚIUNI PENTRU TIPĂRIRE

1. Formatul certificatului este de 210 x 297 mm, fiind admisă o toleranță maximă de 5 mm în minus și de 8 mm în plus, în ceea ce privește lungimea. Hârtia utilizată trebuie să fie albă, dimensionată pentru scris, fără pastă mecanică și să nu cântărească mai puțin de 25 g/m^2. Hârtia are un fond ghioșat de culoare verde, astfel încât orice falsificare a acesteia cumijloace mecanice sau chimice să fie vizibilă.

2. Autoritățile competente ale Părților își pot rezerva dreptul de a tipări ele însele formularelesau pot încredința tipărirea acestora unor tipografii autorizate. În acest din urmă caz, fiecare certificat trebuie să includă o trimitere la această autorizație de tipărire. Fiecare formular trebuie să indice numele și adresa tipografiei sau să poarte un semn care să permită identificarea acesteia. Formularele cuprind, de asemenea, un număr de serie, imprimat sau nu, prin care pot fi identificate.



CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (Numele, adresa completă, țara)	**EUR.1 Nr. A 000.000** Consultați informațiile de pe verso înainte de a completa formularul.
	2. Certificat utilizat în schimburile comerciale preferențiale dintre ..... **și** ..... (indicați țările, grupurile de țări sau teritoriile implicate)
3. Destinatar (numele, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	**4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare** / **5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	**7. Observații**

8. Numărul de ordine; mărci, numerotare; numărul și natura coletelor[1]; descrierea mărfurilor	**9. Greutatea brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m^3 etc.)**	**10. Facturi** (mențiune facultativă)

11. VIZA VĂMII		**12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI**
Declarație certificată conformă Document de export[2] Model ..... Nr. ..... din ..... Biroul vamal ..... Țara sau teritoriul de eliberare .... Locul și data .... (Semnătura)	Ștampila	Subsemnatul declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile cerute pentru eliberarea prezentului certificat. Locul și data .... (Semnătura)

(1) Dacă mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul de articole sau se menționează «în vrac», după caz.

(2) Se completează numai în cazul în care reglementările țării exportatoare sau ale teritoriului exportator impun acest lucru.

13. CERERE DE VERIFICARE, către:	14. REZULTATUL VERIFICĂRII
	Verificarea efectuată a permis să se constate că prezentul certificat (1) ☐ a fost eliberat de biroul vamal indicat şi informaţiile pe care le conţine sunt exacte. ☐ nu îndeplineşte condiţiile de autenticitate şi de conformitate impuse (a se vedea observaţiile anexate).
Se solicită verificarea autenticităţii şi conformităţii prezentului certificat. ..... (Locul şi data) Ştampila ..... (Semnătura)	..... (Locul şi data) Ştampila ..... (Semnătura) (1) Marcaţi cu X în căsuţa corespunzătoare.

NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conţină ştersături sau cuvinte scrise unele peste altele. Orice modificare trebuiefăcută prin ştergerea informaţiilor incorecte şi adăugarea eventualelor corecturi necesare. Orice astfel demodificare se parafează de către persoana care a completat certificatul şi se confirmă de către autorităţilevamale ale ţării sau teritoriului care l-au eliberat.
2. Mărfurile indicate în certificat trebuie înscrise fără spaţii între rânduri şi fiecare articol trebuie să fie precedatde un număr de ordine. Imediat sub ultimul articol trebuie trasată o linie orizontală. Spaţiile neutilizate trebuie să fie barate, astfel încât orice adăugare ulterioară să fie imposibilă.
3. Mărfurile trebuie descrise în conformitate cu practicile comerciale, cu suficiente detalii pentru a permite identificarea lor.

SECRETARIAT

CERERE DE ELIBERARE A UNUI CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (Numele, adresa completă, țara)	**EUR.1 Nr. A 000.000** Consultați informațiile de pe verso înainte de a completa formularul.	
3. Destinatar (numele, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	**2. Cerere de eliberare a unui certificat destinat utilizării în schimburile comerciale preferențiale dintre** ..... **și** ..... (Indicați țările, grupurile de țări sau teritoriile implicate)	
	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare	**5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	**7. Observații**	

8. Numărul de ordine; mărci, numerotare; numărul și natura coletelor[1]; descrierea mărfurilor	**9. Greutatea brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m^3 etc.)**	**10. Facturi** (mențiune facultativă)

(1) Dacă mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul de articole sau se menționează «în vrac», după caz.

DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportatorul mărfurilor denumite pe verso,

DECLAR că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile necesare pentru eliberarea certificatului anexat;

PRECIZEZ împrejurările care au permis acestor mărfuri să îndeplinească condițiile de mai sus:

.....

.....

.....

.....

PREZINT următoarele documente justificative[1]:

.....

.....

.....

.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităților competente, orice document justificativ suplimentar pe care respectivele autorități l-ar considera necesar în vederea eliberării certificatului anexat și să accept, dacă este cazul, orice control efectuat de autoritățile respective asupra situației mele contabile și a condițiilor de fabricare a mărfurilor menționate anterior;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

.....

(Locul și data)

.....

(Semnătura)

---

(1) De exemplu: documente de import, certificate de circulație a mărfurilor, facturi, declarații ale producătorului etc., referitoare la produsele utilizate la fabricare sau la mărfurile reexportate în aceeași stare.



ANEXA V

CONDIȚII SPECIALE PRIVIND PRODUSELE ORIGINARE DIN CEUTA ȘI MELILLA

Articol unic

(1) Cu condiția să fie respectată regula de nemodificare prevăzută la articolul 14 din prezentul apendice, se consideră că produsele următoare sunt:

1. produse originare din Ceuta și Melilla:

   (a) produsele obținute integral în Ceuta și Melilla;

   (b) produsele obținute în Ceuta și Melilla, la fabricarea cărora se folosesc alte produse decât produsele obținute integral în Ceuta și Melilla, cu condiția ca:

      (i) respectivele produse să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 4 din prezentul apendice; sau

      (ii) respectivele produse să fie originare din una din Părțile CEFTA sau dinUniunea Europeană, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 6 din prezentul apendice.

2. produse originare din una din Părțile CEFTA:

   (a) produsele obținute integral în una din Părțile CEFTA;

   (b) produsele obținute în una din Părțile CEFTA, la fabricarea cărora se folosesc alteproduse decât produsele obținute integral în una din Părțile CEFTA, cu condiția ca:

      (i) respectivele produse să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 4 din prezentul apendice; sau

      (ii) respectivele produse să fie originare din Ceuta și Melilla sau din Uniunea Europeană și să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări care nu se

SECRETARIAT

limitează la operațiunile prevăzute la articolul 6 din prezentul apendice.

(2) Ceuta și Melilla sunt considerate un singur teritoriu.

(3) Exportatorul sau reprezentantul său autorizat indică denumirea părții exportatoare și «Ceuta și Melilla» în rubrica 2 a certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile de origine. În plus, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul originar trebuie indicat la rubrica 4 din certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile de origine.

(4) Autoritățile vamale spaniole răspund de aplicarea acestor reguli în Ceuta și Melilla.

SECRETARIAT

ANEXA VI

DECLARAȚIA FURNIZORULUI

Declarația furnizorului, al cărei text este prevăzut mai jos, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, reproducerea notelor de subsol nu este necesară.

DECLARAȚIA FURNIZORULUI

cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în părțile contractante care aplică regulile fără să fi obținut caracterul de produs originar preferențial

Subsemnatul (subsemnata), furnizor al mărfurilor menționate în documentul anexat, declar că:

1. Următoarele materiale care nu sunt originare din [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile] au fost utilizate în [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile] pentru a produce aceste mărfuri:

Descrierea mărfurilor furnizate[1]	Descrierea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare folosite[2]	Valoarea materialelor neoriginare folosite[2][3]
		Valoarea totală	

1. Toate celelalte materiale utilizate în [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile] pentru a produce aceste mărfuri sunt originare din [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile];

2. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile] în conformitate cu articolul 13 din prezentul apendice, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Descrierea mărfurilor furnizate	Valoarea adăugată totală obținută în afara [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile] [4]
	(Locul și data)

SECRETARIAT

(Adresa şi semnătura furnizorului; de asemenea, indicaţi numele clar al persoanei care semnează declaraţia)

---

(1) Atunci când factura, nota de livrare sau alt document comercial la care se anexează declaraţia se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conţin materialeneoriginare în aceleaşi proporţii, furnizorul trebuie să le diferenţieze în mod clar. Exemplu:
Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziţia 8501 folosite la fabricarea maşinilor de spălat de la poziţia 8450. Natura şi valoarea materialelor neoriginare utilizate la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferenţiate în prima coloană, iar indicaţiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite fabricantului de maşini despălat să evalueze în mod corect caracterul originar al produselor sale în funcţie de modelulmotorului electric pe care îl foloseşte.

(2) Indicaţiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.
Exemple:
Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex Capitolul 62 precizează că se poatefolosi ţeserea combinată cu confecţionare, inclusiv tăierea ţesăturilor. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din partea contractantă care aplică regulile foloseşte ţesături importate din Uniunea Europeană care au fost obţinute în Uniunea Europeană prin
ţeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din Uniunea Europeană să descrie în declaraţia sa materialul neoriginar utilizat ca «fire», fără a fi necesar să indice poziţia sau valoarea acestor fire.
Un producător de fier de la poziţia 7217 care a produs fierul din bare de fier neoriginaretrebuie să indice în a doua coloană «bare de fier». În cazul în care sârma urmează să fie
folosită la fabricarea unui utilaj în privinţa căruia regula limitează proporţia de materialele neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.

(3) «Valoarea materialelor» înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preţ verificabil plătit pentru materiale în [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile].
Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie indicată per unitate de mărfuri menţionate în prima coloană.

(5) «Valoarea adăugată totală» înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile], inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile] trebuie precizată per unitate de mărfuri menţionate în prima coloană.



ANEXA VII

DECLARAȚIA PE TERMEN LUNG A FURNIZORULUI

Declarația pe termen lung a furnizorului, al cărei text este prevăzut în continuare, trebuie întocmită în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, reproducerea notelor de subsol nu este necesară.

DECLARAȚIA PE TERMEN LUNG A FURNIZORULUI

cu privire la mărfurile care au fost supuse unor prelucrări sau transformări în partea contractantă care aplică regulile fără să fi obținut caracterul de produs originar preferențial

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor menționate în documentul anexat, furnizate cu regularitate către[1]......, declar că:

1. Următoarele materiale care nu sunt originare din [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile] au fost utilizate în [a se indica numele părții (părților) contractante în cauză care aplică regulile] pentru a produce aceste mărfuri:

Descrierea mărfurilor furnizate[2]	Descrierea materialelor neoriginare utilizate	Poziția materialelor neoriginare utilizate[3]	Valoarea materialelor neoriginare utilizate[3][4]
		Valoarea totală	



2. Toate celelalte materiale utilizate în [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile] pentru a produce aceste mărfuri sunt originare din [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile];

3. Următoarele mărfuri au fost supuse unor prelucrări sau transformări în afara [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile] în conformitate cu articolul 13 din prezentul apendice, unde au dobândit următoarea valoare adăugată totală:

Descrierea mărfurilor furnizate	Valoarea adăugată totală obţinută în afara [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile] (5)

Prezenta declaraţie este valabilă pentru toate transporturile ulterioare de aceste mărfuri livrate de la .....

până la... ..... (6)

Mă angajez să informez ..... (1) imediat în cazul în care prezenta declaraţie nu mai este valabilă.

(Locul şi data)
(Adresa şi semnătura furnizorului; de asemenea, indicaţi numele clar al persoanei care semnează declaraţia)

---

(1) Numele şi adresa clientului.

(2) Atunci când factura, nota de livrare sau alt document comercial la care se anexează declaraţia se referă la diferite tipuri de mărfuri sau la mărfuri care nu conţin materialeneoriginare în aceleaşi proporţii, furnizorul trebuie să le diferenţieze în mod clar. Exemplu:
Documentul se referă la modele diferite de motoare electrice de la poziţia 8501 folosite la fabricarea maşinilor de spălat de la poziţia 8450. Natura şi valoarea materialelor neoriginare utilizate la fabricarea acestor motoare variază de la un model la altul. Prin urmare, modelele trebuie diferenţiate în prima coloană, iar indicaţiile din celelalte coloane trebuie furnizate separat pentru fiecare model, pentru a-i permite fabricantului de maşini despălat să evalueze în mod corect caracterul originar al produselor sale în funcţie de modelulmotorului electric pe care îl foloseşte.

SECRETARIAT

(3) Indicaţiile solicitate în aceste coloane se furnizează numai dacă sunt necesare.Exemple:
Regula aplicabilă articolelor de îmbrăcăminte de la ex Capitolul 62 precizează că se poate folosi ţeserea combinată cu confecţionare, inclusiv tăierea ţesăturilor. Dacă un producător de astfel de articole de îmbrăcăminte din partea contractantă care aplică regulile foloseşte ţesături importate din Uniunea Europeană care au fost obţinute în Uniunea Europeană prin ţeserea de fire neoriginare, este suficient ca furnizorul din Uniunea Europeană să descrie în declaraţia sa materialul neoriginar utilizat ca «fire», fără a fi necesar să indice poziţia sau valoarea acestor fire.
Un producător de fier de la poziţia 7217 care a produs fierul din bare de fier neoriginaretrebuie să indice în a doua coloană «bare de fier». În cazul în care sârma urmează să fie folosită la fabricarea unui utilaj în privinţa căruia regula limitează proporţia de materialele neoriginare folosite la o anumită valoare procentuală, este necesar ca în coloana a treia să se precizeze valoarea barelor neoriginare.

(4) «Valoarea materialelor» înseamnă valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preţ verificabil plătit pentru materiale în [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile].
Valoarea exactă a fiecărui material neoriginar folosit trebuie indicată per unitate de mărfuri menţionate în prima coloană.

(5) «Valoarea adăugată totală» înseamnă totalitatea costurilor acumulate în afara [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile], inclusiv valoarea tuturor materialelor adăugate acolo. Valoarea adăugată totală exactă dobândită în afara [a se indica numele părţii (părţilor) contractante în cauză care aplică regulile] trebuie precizată per unitate de mărfuri menţionate în prima coloană.

(6) A se introduce datele. Perioada de valabilitate a declaraţiei pe termen lung a furnizoruluinu trebuie să depăşească în mod normal 24 de luni, sub rezerva condiţiilor prevăzute de autorităţile vamale ale părţii contractante care aplică regulile în care se întocmeşte declaraţia pe termen lung a furnizorului."